



## USER MANUAL

ENGLISH | ESPAÑOL | FRANÇAIS | DEUTSCH | ITALIANO | PORTUGUÊS | NEDERLANDS  
POLSKI | ČESKY | SLOVENŠČINA | LATVIEŠU | LIETUVA | EESTI | ΕΛΛΑΔΑ | БЪЛГАРСКИ  
ROMÂNĂ | MAGYAR

# 45 UV COUNTERFEIT DETECTOR

## INTRODUCTION

---

Thank you for purchasing the Safescan 45. For proper use and maintenance, we advise to read this user manual carefully.

### PLEASE TAKE NOTICE

---

Should the equipment be altered in any way or used in a manner for which it was not intended at the time of delivery, the supplier of the equipment accepts no responsibility for injury or damage to personnel or equipment.

Accurate and convenient to use, the Safescan 45 is equipped with two powerful 6W UV lamps which help you to easily inspect the surface of banknotes and other documents. You can clearly verify the UV security features of banknotes, official documents, credit cards etc.

**The unit has been specifically designed to protect the user from direct eye exposure to UV rays.**

## PACKAGE CONTENTS

---

1. Safescan 45
2. Two 6W UV lamps (ultraviolet)
3. Warranty card
4. Manual

## OPERATION

---

We recommend that you familiarize yourself with the security features of the particular banknote or document that you wish to analyze, in order to use the unit appropriately and efficiently.

Additionally, we also recommend that you compare any suspicious banknote against a genuine one, to better determine if it is legitimate or not. For further information on the security features

of euro banknotes, please refer to the ECB website:

<http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## UV DETECTION

---

1. Plug the unit into a power outlet and switch it ON.
2. Place the banknote or document you wish to analyze on the analysis surface under the UV lamps.

The UV features contained in banknotes and documents will fluoresce under the UV light. Using this principle, any document containing UV security features (i.e. the parts containing these features) should fluoresce. U.S. dollars, other currencies, credit cards and other special documents contain UV security features which counterfeiters may find difficult to reproduce. The UV reaction in a banknote or document can differ depending on the side that is analyzed (in the case of banknotes or documents that have UV security features which are visible from both sides). For this reason, we recommend that you analyze both sides of the banknote or document concerned.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

- Avoid operating the unit close to a strong light source (natural or artificial). The effect of the UV light will be overpowered by that of the other light source, diminishing the fluorescence of the banknote or document to be analyzed.
- Do not use this product in areas where it may be exposed to water or other liquids.
- Dust may accumulate on the UV lamps, reducing their luminescence. Clean with a soft, damp cloth. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
- Unplug this product from the wall outlet before cleaning or replacing lamps.
- Do not use the unit if the power cord is damaged or if the plug socket contact is loose. Failing to follow these instructions may result in electric shocks, fire or other hazards.
- If the unit is unused for a long period of time, remove the power plug from the wall outlet.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

<b>Dimensions:</b>	Approx. 270 x 140 x 110mm
<b>Ambient temperature:</b>	0° C - 40° C (32° F - 104° F)
<b>Ambient humidity:</b>	< 85%
<b>Illumination:</b>	200~800 lx
<b>Power source:</b>	220V/50Hz
<b>Power consumption:</b>	12W

## INTRODUCCIÓN

---

Gracias por comprar Safescan 45. Para un uso y mantenimiento adecuados, le recomendamos que lea este manual de usuario detenidamente.

### DEBE TENER EN CUENTA

En el caso de que el equipo sufriera alteración alguna o se utilizara de una forma no prevista en el momento de la entrega, el proveedor del equipo no acepta ninguna responsabilidad por lesiones o daños al personal o en el equipo.

La Safescan 45 es una máquina precisa y fácil de usar, gracias a que está equipada con dos potentes bombillas ultravioletas de 6W. Con el detector de falsificaciones SafeScan 45 puede verificar tanto la autenticidad de los billetes de banco como otros tipos de documentos (por ejemplo, tarjetas de crédito).

**El detector ha sido diseñado expresamente para proteger los ojos ante una exposición directa a los rayos ultravioletas.**

## CONTENIDO DE LA CAJA

---

1. Safescan 45
2. Potente luz ultravioleta doble (2x 6W)
3. Tarjeta de garantía
4. Manual

## FUNCIONAMIENTO

---

Le recomendamos que se familiarice con los elementos de seguridad del billete o del documento que quiere analizar para que pueda utilizar el detector con eficacia. Asimismo le recomendamos que compare cualquier billete o documento del que sospeche con uno que sea auténtico para poder asegurarse. Si desea obtener más información sobre los elementos de seguridad de los billetes de euro, visite la página web del Banco Central Europeo: <http://www.euro.ecb.int/es/section/recog.html>.

## DETECCIÓN POR ULTRAVIOLETAS

---

1. Enchufe el detector y encienda el interruptor.
2. Coloque el billete o el documento que desea analizar debajo de las lámparas de UV para poder ver las propiedades UV del billete.

Mediante este método de detección podrán verse dichas propiedades UV en cualquier documento que las posea. Los dólares USA, al igual que los billetes de otras denominaciones, y documentos, como por ejemplo las tarjetas de crédito, contienen propiedades UV que hacen más difícil su falsificación. El resultado de este método de detección por ultravioletas puede ser desigual no ser igual en los dos lados del billete en el caso de aquellos billetes y documentos con propiedades UV visibles en ambas caras. Por este motivo, le recomendamos que analice los dos lados del billete o del documento.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

- No utilice el detector cerca de una fuente de luz potente, ya sea natural o artificial, con el fin de evitar que las propiedades UV del billete o documento que esté analizando no puedan observarse con claridad.
- No utilice el detector en zonas donde pueda haber agua u otros líquidos.
- Para evitar que se acumule polvo en las lámparas de UV, límpielas con un paño suave ligeramente humedecido y no utilice ningún detergente o aerosol limpiacristales.
- Desenchufe el detector antes de limpiar o cambiar las lámparas ultravioleta.
- No utilice la máquina si el cordón no está en buenas condiciones o si el enchufe está suelto. En caso contrario existe peligro de descarga eléctrica o de incendio.
- Desenchufe el detector si no va a utilizarlo durante algún tiempo.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

---

<b>Dimensiones:</b>	Aprox. 270 x 140 x 110mm
<b>Temperatura ambiente:</b>	0° C - 40° C (32° F - 104° F)
<b>Humedad en el ambiente:</b>	< 85%
<b>Iluminación:</b>	200~800 lx
<b>Alimentación:</b>	220V/60Hz
<b>Consumo:</b>	12W

## INTRODUCTION

---

Merci d'avoir acheté le Safescan 45. Pour une utilisation et une maintenance correctes, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel.

### REMARQUE

Si l'équipement venait à être modifié de quelque façon que ce soit, ou utilisé d'une façon non prévue au moment de la livraison, le fournisseur de l'équipement n'acceptera aucune responsabilité en cas de blessure ou dommages sur une personne ou l'équipement.

Précis et facile à utiliser, le Safescan 45 est équipé de deux lampes UV de 6W pour vérifier la surface des billets de banque et d'autres documents. L'utilisateur peut vérifier clairement les caractéristiques d'authenticité des billets de banque en euros et autres devises, cartes de crédit, documents spéciaux, etc.

**L'appareil a été conçu pour protéger l'utilisateur des rayonnements ultraviolets.**

## CONTENU DU COLIS

---

1. Safescan 45
2. Deux lampes UV (ultraviolet) de 6W
3. Carte de garantie
4. Manuel

## UTILISATION

---

Nous recommandons aux utilisateurs de se familiariser avec les caractéristiques de sécurité du billet de banque ou du document qu'ils souhaitent analyser pour utiliser l'appareil de manière adéquate. En outre, nous conseillons aux utilisateurs de comparer tout billet de banque suspect avec un billet authentique pour mieux déterminer son authenticité. Pour en savoir plus sur les caractéristiques de sécurité des billets de banque en euros, consultez le site Internet de ECB.  
<http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## DÉTECTION AUX ULTRAVIOLETS

---

1. Branchez l'appareil à une prise secteur et allumez-le.
2. Posez le billet de banque ou le document à analyser sur la surface d'analyse sous les lampes UV.

Les éléments UV des billets de banque et des documents deviennent fluorescents sous les rayons UV. Tous les documents contenant des éléments de sécurité UV deviennent fluorescents. Les dollars américains, les autres devises, les cartes de crédit et les documents spéciaux contiennent des caractéristiques de sécurité UV difficilement imitables. La réaction d'un billet de banque ou d'un document aux UV varie selon le côté analysé (dans le cas des billets de banque ou des documents qui contiennent des caractéristiques de sécurité UV visibles sur les deux côtés). C'est pourquoi il est conseillé d'analyser les deux côtés d'un billet de banque ou d'un document.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

- Ne pas utiliser l'appareil près d'une source lumineuse intense (naturelle ou artificielle) L'effet des rayons UV sera renforcé par la source lumineuse, ce qui réduira la fluorescence du billet de banque ou du document à analyser.
- Éviter tout contact avec l'eau ou un autre liquide.
- Les lampes à UV peuvent se couvrir de poussière, ce qui réduira leur luminosité. Nettoyer avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou d'aérosols.
- Débrancher l'alimentation avant de nettoyer ou de remplacer les lampes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou si la prise n'est pas convenablement fixée. La non-observation de ces consignes entraîne, entre autres, des risques d'électrocution et d'incendie.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant une durée prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

## SPÉCIFICATIONS

---

<b>Dimensions :</b>	env. 270 x 140 x 110 mm
<b>Température ambiante :</b>	0° C - 40° C
<b>Humidité ambiante :</b>	< 85%
<b>Éclairage :</b>	200~800 lx
<b>Alimentation :</b>	220V/60 Hz
<b>Consommation :</b>	12 W

## **EINLEITUNG**

---

Vielen Dank, dass Sie sich für den Safescan 45 entschieden haben. Für eine ordnungsgemäße Verwendung und Wartung wird empfohlen, das Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen.

### **BITTE BEACHTEN**

---

Wird das Gerät in irgendeiner Weise verändert oder für einen zum Lieferzeitpunkt nicht vorgesehenen Zweck verwendet, übernimmt der Anbieter keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden an Personen oder am Gerät.

Dieser einfach zu bedienende Safescan 45 ist mit zwei leistungsstarken 6W UV-Lampen ausgestattet, mit denen die Oberfläche von Banknoten und anderen Dokumenten untersucht werden kann. Das Gerät ermöglicht die Überprüfung der Echtheitsmerkmale von Euro-Banknoten und anderen Währungen sowie von Kreditkarten, speziellen Dokumenten usw.

**Das Gerät ist so konstruiert, dass die Augen des Benutzers vor direkter UV-Strahlung geschützt sind.**

## **LIEFERUMFANG**

---

1. Safescan 45
2. Zwei 6 W UV-Lampen (ultraviolett)
3. Garantiekarte
4. Bedienungsanleitung

## **BETRIEB**

---

Zur sachgemäßen und effizienten Nutzung des Gerätes wird Benutzern empfohlen, sich mit den Sicherheitsmerkmalen der zu analysierenden Banknoten und Dokumente vertraut zu machen. Außerdem empfehlen wir, als gefälscht erkannte Banknoten mit einem echten Exemplar zu vergleichen, um die Richtigkeit des Prüfergebnisses zu bestätigen. Weitere Informationen zu den Sicherheitsmerkmalen von Euro-Banknoten finden Sie auf der Website von ECB unter: <http://www.ecb.int/euro/banknotes/security/html/index.de.html>



## ULTRAVIOLETT-PRÜFUNG

---

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, und schalten Sie es ein (ON).
2. Legen Sie die zu analysierende Banknote / das zu analysierende Dokument auf die Prüffläche unter den UV-Lampen.

Die UV-Merkmale der Banknote bzw. des Dokumentes fluoreszieren unter dem UV-Licht. Jegliches Dokument mit UV-Sicherheitsmerkmalen (bzw. der Teil des Dokumentes, der diese Merkmale enthält) sollte unter diesen Lampen fluoreszieren. US-Dollarnoten, Noten anderer Währungen, Kreditkarten, Spezialdokumente usw. sind mit UV-Sicherheitsmerkmalen versehen, die schwer zu fälschen sind. Die UV-Reaktion kann je nachdem, ob Vorder- oder Rückseite einer Banknote bzw. eines Dokumentes analysiert werden, unterschiedlich sein (falls die UV-Sicherheitsmerkmale von beiden Seiten sichtbar sind). Deshalb empfehlen wir, beide Seiten der betreffenden Banknote bzw. des betreffenden Dokumentes zu analysieren.

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von starken (natürlichen oder künstlichen) Lichtquellen betrieben werden. Das Fremdlicht könnte die durch das UV-Licht hervorgerufene fluoreszierende Wirkung beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Gerät nie an Orten, an denen es Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt ist.
- Auf den UV-Lampen kann sich Staub ablagern, wodurch deren Leuchtkraft verringert wird. Sie können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Spray-Reiniger.
- Ziehen Sie vor der Reinigung oder bei Lampenaustausch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel, Netzstecker oder Steckdose beschädigt sind. Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Bränden und anderen Gefahren führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.

## TECHNISCHE DATEN

---

<b>Abmessungen:</b>	Ca. 270 × 140 × 110 mm
<b>Umgebungstemperatur:</b>	0–40° C
<b>Umgebungsluftfeuchtigkeit:</b>	< 85 %
<b>Lichtintensität:</b>	200–800 Lux
<b>Stromquelle:</b>	220 V / 60 Hz
<b>Stromverbrauch:</b>	12 W

## INTRODUZIONE

---

Grazie per aver acquistato Safescan 45. Per un uso e una manutenzione corretti, si consiglia di leggere attentamente questo manuale utente.

### NOTA BENE

In caso di alterazioni di qualsiasi tipo del dispositivo o di uso differente da quello a cui è destinato al momento della consegna, il fornitore del dispositivo declina ogni responsabilità per lesioni al personale o danni ad altri dispositivi.

Preciso e facile da usare, Safescan 45 è equipaggiato con due potenti lampade UV UV 6W, che consentono all'utente di ispezionare facilmente la superficie di banconote e altri documenti. L'utente può verificare chiaramente le caratteristiche di autenticità delle banconote in euro e di altre valute, oltre a carte di credito, documenti speciali, ecc.

**Questa unità è stata appositamente concepita in modo da proteggere l'utente contro l'esposizione ai raggi UV.**

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

---

1. Safescan 45
2. Due lampade uv (ultraviolette) da 6 w
3. Documento di garanzia
4. Manuale

## MODALITÀ D'USO

---

Si raccomanda di acquisire familiarità con le caratteristiche di sicurezza delle specifiche banconote o dei documenti che si desidera analizzare, in modo tale da utilizzare l'apparecchio in modo corretto ed efficiente. In oltre, si consiglia di confrontare le banconote sospette con una banconota legale, al fine di accertarsi con sicurezza che si tratti di banconote autentiche. Per maggiori informazioni in merito alle caratteristiche di sicurezza delle banconote in Euro, consultare il sito web ECB al seguente indirizzo: <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## RILEVAMENTO A ULTRAVIOLETTI

---

1. Collegare l'apparecchio alla presa a accenderlo.
2. Posizionare la banconota o il documento da analizzare sulla superficie di analisi al di sotto delle lampade UV.

Gli elementi UV contenuti nelle banconote e nei documenti divengono fluorescenti se esposti alla luce UV. Secondo questo principio, tutti i documenti contenenti caratteristiche di sicurezza UV (ovvero le parti che presentano queste proprietà) divengono fluorescenti. I dollari americani, le altre valute, le carte di credito e gli altri speciali documenti presentano caratteristiche di sicurezza UV difficilmente falsificabili. La reazione delle banconote o dei documenti all'esposizione ai raggi UV può variare a seconda del lato analizzato (nel caso di banconote o documenti dotati di caratteristiche di sicurezza UV visibili su entrambi i lati). Per questo motivo, si raccomanda di analizzare entrambe i lati della banconota o del documento in oggetto.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

- Evitare di esporre l'apparecchio a fonti luminose intense (naturali o artificiali). L'effetto dei raggi UV viene infatti intensificato dalla fonte luminosa, riducendo in questo modo la fluorescenza delle banconote e dei documenti da analizzare.
- Non utilizzare questo apparecchio in aree esposte all'azione dell'acqua o di altri liquidi.
- La polvere che si accumula sulle lampade UV riduce la loro luminescenza. Pulire l'apparecchio con un panno umido e morbido. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
- Staccare l'apparecchio dalla presa di rete prima di pulire o sostituire le lampade.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o se la presa non è fissata correttamente. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare scosse, incendi o altri incidenti.
- Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per periodi prolungati, staccare la spina dalla presa di rete.

## SPECIFICHE

---

<b>Dimensioni:</b>	ca. 270 x 140 x 110mm (10 1/2" x 4 3/4" X 4 1/4")
<b>Temperatura ambiente:</b>	0° C - 40° C (32° F - 104° F)
<b>Umidità ambientale:</b>	< 85%
<b>Illuminazione:</b>	200~800 lx
<b>Fonte di alimentazione:</b>	220V/60Hz
<b>Consumo energetico:</b>	12W

## INTRODUÇÃO

---

Obrigado pela compra do Safescan 45. Para garantir o uso e a manutenção adequados, recomendamos que leia atentamente este manual do usuário.

### **NOTA IMPORTANTE:**

Se o equipamento for alterado ou se for utilizado para alguma finalidade que não a pretendida, aquando da entrega, o fornecedor do equipamento não aceitará qualquer responsabilidade por ferimentos ou danos pessoais ou materiais.

O Safescan 45 é fácil de usar e extremamente eficaz. O dispositivo consiste em duas poderosas lâmpadas UV 6W que permitem ao usuário pesquisar facilmente a superfície de notas e outros documentos. O uso é imediatamente capaz de identificar as características de autenticação das notas de euro, entre outros, cartões de crédito, documentos especiais, etc.

**A concepção do dispositivo assegura que o utilizador não é atingido pelos raios UV.**

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

---

1. Safescan 45
2. Duas lâmpadas 6w UV (ultravioleta)
3. Cartão da garantia
4. Manual de instruções

## FUNCIONAMENTO

---

É aconselhável que o utilizador seja conhecedor das diferentes características de segurança das notas ou documentos a pesquisar, de modo a assegurar que o dispositivo pode ser utilizado eficientemente e de modo adequado. Para além disso, é aconselhável que o utilizador compare notas duvidosas com notas verdadeiras, de modo a estar apto a determinar se as notas são verdadeiras ou falsas. Consulte a página de Internet da ECB para mais informação acerca das características de segurança das notas de euro:

<http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## DETECÇÃO POR ULTRAVIOLETA

---

1. Ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação e ligue o interruptor.
2. Coloque a nota ou documento que pretende analisar na superfície sob as lâmpadas UV.

As características UV das notas e documentos iluminam-se, sob a luz UV. Quando utilizar esta opção, todo os documentos que possuam as características de segurança UV iluminar-se-ão (ou seja, as zonas do documento onde estas característica estão aplicadas). As notas de Dólar Americano, outras divisas, cartões de crédito e outros documentos especiais, possuem características UV que são muito difíceis de falsificar. A reacção à luz UV pode variar, dependendo da face que estiver a ser pesquisada. Esta particularidade aplica-se a notas e documentos com características UV em ambas as faces. Por esse motivo, é recomendável a análise a ambas as faces da nota ou documento.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

---

- Não exponha o dispositivo a fontes de iluminação intensas (natural ou artificial). A fonte de iluminação estranha cancela o efeito da luz UV, o que provoca a menor intensidade do brilho da nota ou documento pesquisado.
- Não utilize este dispositivo em locais onde possa ficar exposto a água ou outros líquidos.
- A acumulação de pó nas lâmpadas UV, torna-as menos potentes e eficazes. Limpe-as, utilizando um pano macio humedecido. Não utilize produtos líquidos de limpeza ou latas vaporizadoras.
- Retire a ficha da tomada de corrente, antes de limpar o dispositivo ou substituir uma lâmpada.
- Não utilize o dispositivo quando o cabo eléctrico estiver danificado ou quando a ficha não encaixar correctamente. Se ignorar estas instruções, existe a possibilidade de choques eléctricos, incêndio ou outros problemas.
- Retire a ficha da tomada de corrente quando não utilizar o dispositivo durante um período de tempo prolongado.

## ESPECIFICAÇÕES

---

<b>Dimensões:</b>	Aprox. 270 x 140 x 110 mm
<b>Temperatura ambiente:</b>	0° C 40° C
<b>Humidade:</b>	< 85%
<b>Luminosidade:</b>	200~800 lx
<b>Tomada de corrente:</b>	220V/60Hz
<b>Consumo de energia:</b>	12 W

## INLEIDING

---

Bedankt voor uw aankoop van de Safescan 45. Voor optimaal gebruik en onderhoud raden wij u aan deze handleiding zorgvuldig te lezen.

### ATTENTIE

Als het apparaat op enige wijze wordt aangepast of wordt gebruikt op een wijze waarvoor deze niet is bedoeld op het moment van levering, is de leverancier van het apparaat niet aansprakelijk voor letsel of schade aan personeel of apparatuur.

De Safescan 45 is nauwkeurig en eenvoudig te gebruiken. Het apparaat bevat twee krachtige 6 W UV-lampen waardoor u het oppervlak van bankbiljetten en andere documenten gemakkelijk kan bekijken. U herkent meteen de echtheidskenmerken van eurobiljetten en andere bankbiljetten, creditcards, speciale documenten, enzovoort.

**Het apparaat is zo ontworpen dat u geen last ondervindt van UV-stralen.**

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

---

1. Safescan 45
2. Twee UV-lampen van 6 W (ultraviolet)
3. Garantiekaart
4. Handleiding

## WERKING

---

We adviseren om eerst de verschillende beveiligingskenmerken te leren kennen van het bankbiljet of document dat wordt onderzocht, zodat het apparaat efficiënt en op de juiste manier kan worden gebruikt. Verder raden we aan om verdachte bankbiljetten te vergelijken met echte bankbiljetten, om beter te kunnen bepalen of het biljet al dan niet vervalst is. Zie de ECB-website voor meer informatie over de beveiligingskenmerken van eurobiljetten: <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## ULTRAVIOLET DETECTIE

---

1. Sluit het apparaat aan op het lichtnet en schakel het in.
2. Leg het bankbiljet of het document dat u wilt analyseren op het oppervlak onder de UV lampen.

De UV-kenmerken van bankbiljetten en documenten lichten op onder het UV-licht. Als deze optie wordt gebruikt, zal elk document waarin UV-beveiligingskenmerken zijn toegepast (dat wil zeggen de delen met deze kenmerken) oplichten. Dollars, andere valuta, creditcards en andere bijzonderedocumenten bevatten UV-kenmerken die voor vervalsers lastig zijn na te maken. De reactie op UV-licht kan verschillend zijn, afhankelijk van de kant die wordt geanalyseerd. Dat geldt met name voor bankbiljetten en documenten waarop aan weerszijden UV kenmerken zijn aangebracht. Daarom raden we aan om beide kanten van het bankbiljet of document te analyseren.

## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

---

- Stel het apparaat niet bloot aan een felle lichtbron (natuurlijk of kunstmatig). De andere lichtbron overstemt het effect van het UV-licht, waardoor het onderzochte bankbiljet of document niet zo helder oplicht.
- Gebruik dit apparaat niet in een omgeving waar het kan worden blootgesteld aan water of andere vloeistoffen.
- Als de UV-lampen stoffig worden, worden ze minder krachtig. Maak ze schoon met een zacht, vochtig doekje. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of een lamp vervangt.
- Gebruik het apparaat niet als het stroom snoer is beschadigd of als de stekker los zit. Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, bestaat de kans op elektrische schokken, brand of andere problemen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

## SPECIFICATIES

---

<b>Afmetingen:</b>	Ongeveer 270 x 140 x 110 mm
<b>Omgevingstemperatuur:</b>	0° C - 40° C
<b>Vochtigheid:</b>	< 85%
<b>Licht:</b>	200~800 lx
<b>Voeding:</b>	220V/60Hz
<b>Stroomverbruik:</b>	12 W

## WPROWADZENIE

---

Dziękujemy za zakup liczarki do Safescan 45 Tester UV. Aby właściwie użytkować i konserwować urządzenie, należy dokładnie przeczytać niniejszy podręcznik użytkownika.

### UWAGA

Dostawca urządzenia nie odpowiada za obrażenia ciała ani uszkodzenia mienia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub modyfikacji urządzenia. W przypadku zmian warunków eksploatacji urządzenia należy skontaktować się z dostawcą. W przeciwnym razie deklaracja zgodności utraci ważność.

Dokładne i wygodne w użyciu urządzenie Safescan 45 jest wyposażone w dwie silne lampy UV o mocy 6 W, które pomagają użytkownikowi sprawdzić banknoty i inne dokumenty. Użytkownik może zweryfikować funkcje bezpieczeństwa stosowane w banknotach i banknotach innych walut, kart kredytowych, specjalnych dokumentów itp.

**Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, aby chronić użytkownika przed bezpośrednim narażeniem na promienie UV.**

## W OPAKOWANIU

---

1. Safescan 45
2. Dwie lampy UV o mocy 6 W
3. Karta gwarancyjna
4. Instrukcja

## OBSŁUGA

---

Zaleca się zapoznanie z funkcjami zabezpieczeń banknotu lub dokumentu, który będzie analizowany, aby prawidłowo i efektywnie korzystać z urządzenia. Ponadto zaleca się porównywanie każdego podejrzanego banknotu z banknotem oryginalnym w celu dokładnego określenia, czy dany banknot jest autentyczny. Więcej informacji o funkcjach zabezpieczeń stosowanych w banknotach Euro można znaleźć w witrynie ECB: <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>



## WYKRYWANIE ULTRAFIOLETEM

---

1. Podłączyć urządzenie do gniazda elektrycznego i je włączyć.
2. Umieścić analizowany banknot lub dokument na powierzchni pod lampami UV.

Funkcje zabezpieczeń UV umieszczone na banknotach i dokumentów będą fluoryzować pod wpływem światła UV. Zgodnie z tą zasadą każdy dokument z funkcjami zabezpieczeń UV (tj. części z zabezpieczeniami) powinien fluoryzować. Dolary amerykańskie, pozostałe waluty, karty kredytowe i inne specjalne dokumenty są wyposażane w funkcje zabezpieczeń UV, które mogą być trudne do podrobienia przez fałszerzy. Reakcja UV banknotu lub dokumentu może się różnić w zależności od aktualnie analizowanej strony (w przypadku banknotów lub dokumentów z funkcjami zabezpieczeń UV, które są widoczne po obu stronach). Z tego powodu zaleca się sprawdzanie obu stron banknotu lub dokumentu.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu mocnego źródła światła (naturalnego lub sztucznego). Efekt światła UV będzie niwelowany przez zewnętrzne źródło światła, zmniejszając fluorescencję analizowanego banknotu lub dokumentu.
- Nie należy używać niniejszego produktu w miejscach, gdzie może być narażone na kontakt z wodą lub innymi płynami.
- Na lampach UV może się gromadzić kurz, zmniejszając ich luminescencję. Lampy należy czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie wolno używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu.
- Odłączyć niniejsze urządzenie od gniazda elektrycznego przed czyszczeniem lub wymianą lamp.
- Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub, jeśli wtyczka jest obłożona. Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub inne zagrożenia.
- Jeśli urządzenie jest nieużywane przez długi czas, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

## SPECYFIKACJE

---

<b>Wymiary:</b>	ok. 270 x 140 x 110 mm
<b>Temperatura otoczenia:</b>	od 0 do 40°C
<b>Wilgotność otoczenia:</b>	< 85%
<b>Oświetlenie:</b>	200~800 luksów
<b>Źródło zasilania:</b>	220 V/50 Hz
<b>Pobór mocy:</b>	12 W

## ÚVOD

---

Děkujeme, že jste si zakoupili Safescan 45. Doporučujeme si pečlivě přečíst tuto Uživatelskou příručku pro správné používání a údržbu.

### UPOZORNĚNÍ

V případě jakékoli úpravy zařízení nebo jeho použití způsobem, ke kterému nebyl v době dodávky určen, nenese dodavatel zařízení žádnou odpovědnost za zranění nebo poškození osob nebo vybavení.

Pro přesné a pohodlné používání je přístroj Safescan 45 vybaven dvěma výkonnými 6W UV lampami, které uživatelům pomáhají sledovat oblast bankovky a dalších dokumentů. Uživatel může bezpečně ověřit bezpečnostní prvky eurobankovek a bankovek jiných měn, kreditních karet, speciálních dokumentů, atd.

**Zařízení bylo speciálně navrženo pro ochranu uživatele před vystavením jeho zraku UV záření.**

## OBSAH BALENÍ

---

1. Safescan 45
2. Dvě 6W UV lampy (ultrafialové)
3. Záruční list
4. Příručka

## PROVOZ

---

Uživatelům doporučujeme seznámení se zabezpečovacími prvky jednotlivých bankovek či dokumentů, které si přejete analyzovat, za účelem řádného a účinného využití zařízení. Navíc také doporučujeme, aby uživatelé porovnávali veškeré podezřelé bankovky s pravou, tím se lépe zjistí její pravost či nepravost. Pro další informace o zabezpečovacích funkcích euro bankovek se může uživatel podívat na internetové stránky ECB:  
<http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## ULTRAFIALOVÁ DETEKCE

---

1. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky a ZAPNĚTE.
2. Umístěte bankovku či dokument pro analýzu na analytickou plochu pod UV lampy.

UV prvky obsažené v bankovkách a dokumentech budou pod UV světlem svítit. Z tohoto důvodu by měly všechny dokumenty obsahující UV zabezpečovací prvky (tj. části obsahující tyto prvky) svítit. Americké dolary, ostatní měny, kreditní karty a další speciální dokumenty obsahují UV zabezpečovací prvky, které padělatelé nemohou tak snadno napodobit. UV reakce v bankovce či dokumentu se může lišit v závislosti na straně, která se analyzuje (v případě bankovek či dokumentů, které mají UV zabezpečovací prvky, které jsou viditelné z obou stran). Z tohoto důvodu doporučujeme, aby uživatel analyzoval obě strany dotyčně bankovky či dokumentu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

---

- Zabraňte provozu zařízení blízko silných zdrojů světla (přirozeného či umělého). Efekt UV světla bude přehlušen UV světlem z jiného zdroje světla, poklesne záření analyzované bankovky či dokumentu.
- Tento výrobek nepoužívejte v oblastech, kde může být vystaven vodě či jiným kapalinám.
- Prach akumulovaný na UV lampách snižuje jejich svítivost. Čistěte měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte kapalná čisticidla nebo čisticidla ve spreji.
- Odpojte výrobek před čištěním či výměně lamp od síťové zásuvky. Přístroj nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozen nebo pokud je kontakt zásuvky uvolněn.
- Nedodržování těchto pokynů může způsobit úraz elektřinou, požár či jiná nebezpečí.
- Zařízení nepoužijete delší dobu, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

## SPECIFIKACE

---

<b>Rozměry:</b>	Přibl. 270 x 140 x 110mm
<b>Okolní teplota:</b>	0° C - 40° C (32° F - 104° F)
<b>Okolní vlhkost:</b>	< 85%
<b>Osvětlení:</b>	200~800 lx
<b>Zdroj napájení:</b>	220V/50Hz
<b>Příkon:</b>	12 W

## UVOD

---

Děkujeme, že jste si zakoupili Safescan 45. Doporučujeme pečlivě přečíst si tuto uživatelskou příručku pro správné používání a údržbu.

### OPOZORILO

Če se oprema na kakršnen koli način spremeni ali uporablja na način, ki ni bil predviden v času dobave, dobavitelj opreme ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe osebjā ali opreme. Če se spremenijo pogoji uporabe opreme, se je treba obrniti na dobavitelja, sicer je izjava o skladnosti razveljavljena.

Safescan 45 falosných peňazí je najnovejši in edinstven z uporabo. Ima izbiro dveh žic, odpornih proti UV žarkom, ki jih lahko uporabite za preverjanje banke in drugih dokumentov banke. To bo pripomoglo k jasni verodostojnosti poverilnic eurobankovcev in bankirjev v moje kredite, kredite in posebne dokumente.

**Zariadenie bolo špeciálne navrhnuté tak, aby chránilo používateľa pred priamym vystavením očí UV lúčom.**

## ČASTI ZARIADENIA

---

1. Safescan 45
2. Dve UV žiarivky 6 W (ultrafialové)
3. Garancijska kartica
4. Príručka

## POUŽÍVANIE

---

Odporúčame používateľom, aby sa oboznámili s bezpečnostnými prvkami konkrétnej bankovky alebo dokumentu, ktoré chcú analyzovať, aby dokázali zariadenie používať správne a efektívne. Požívateľom tiež odporúčame porovnať prípadnú podozrivú bankovku s pravou, aby mohli lepšie posúdiť jej pravosť. Ďalšie informácie o bezpečnostných znakoch eurových bankoviek môže používateľ nájsť na webovej lokalite ECB na adrese: <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## ULTRAFIALOVÁ DETEKCIA

---

1. Pripojte zariadenie k sieťovej zásuvke a zapnite ho.
2. Umiestnite analyzovanú bankovku alebo dokument na plochu analýzy pod UV žiarivky.

UV znaky v bankovkách a dokumentoch budú pod UV svetlom svetielkovať. Vďaka tomuto princípu by mali všetky dokumenty obsahujúce UV bezpečnostné prvky (t.j. časti obsahujúce tieto prvky) svetielkovať. Americké doláre, iné meny, kreditné karty a iné špeciálne dokumenty obsahujú UV bezpečnostné prvky, ktoré falšovateľia nedokážu ľahko reprodukovat'. Reakcia bankovky alebo dokumentu na UV žiarenie sa môže líšiť v závislosti od analyzovanej strany (v prípade, že bankovky alebo dokumenty obsahujú UV bezpečnostné prvky viditeľné z oboch strán). Preto odporúčame používateľovi analyzovať obe strany danej bankovky alebo dokumentu.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

---

- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti zdroja silného svetla (prírodného či umelého). Efekt UV svetla by bol potlačený svetlom z iného zdroja a svetielkovanie analyzovanej bankovky alebo dokumentu by sa znížilo.
- Produkt nepoužívajte na miestach, kde môže prísť do styku s vodou alebo inými kvapalinami.
- Na UV žiarivkách sa môže nahromadiť prach a znížiť ich svietivosť. Žiarivky očistite mäkkou navlhčenou tkaninou. Nepoužívajte tekuté ani aerosólové čističe.
- Pred čistením alebo výmenou žiariviek odpojte produkt od sieťovej zásuvky. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel napájania alebo je uvoľnený kontakt zástrčky.
- Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo inému nebezpečenstvu.
- Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte zástrčku napájania od sieťovej zásuvky.

## ŠPECIFIKÁCIE

---

<b>Rozmery:</b>	Približne 270 x 140 x 110 mm
<b>Teplota okolia:</b>	0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F)
<b>Vlhkosť okolitého prostredia:</b>	< 85 %
<b>Osvetlenie:</b>	200 až 800 lx
<b>Zdroj napájania:</b>	220 V/50 Hz
<b>Spotreba energie:</b>	12 W

## IEVADS

---

Paldies, ka iegādājāties Safescan 45 UV viltojumu detektoru. Lai pareizi lietotu un apkoptu, ieteicams rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību.

### LŪDZU, IEVĒROJIET

---

Ja aprīkojums jebkādā veidā tiek modificēts vai izmantots nolūkiem, kam tas nav paredzēts piegādes brīdī, aprīkojuma piegādātājs neuzņemas nekādu atbildību par traumu personālam vai aprīkojuma bojājumu.

Precīzs un viegli lietojams Safescan 45 aprīkots ar divām spēcīgām 6 W UV lampām, kas palīdz lietotājam viegli pārbaudīt banknošu un citu dokumentu virsmu. Lietotājs var skaidri pārbaudīt banknošu un citu euro banknošu, kredītkaršu, īpašo dokumentu u.c. autentifikācijas iespēju banknošu un citu valūtu

**Ierīces uzbūve aizsarga lietotāju no tiešas acu pakļaušanas UV staru iedarbībai.**

## SASTĀVDAĻAS

---

1. Safescan 45
2. Divas 6 W UV lampas (ultravioleto staru lampas)
3. Garantijas karte
4. Lietotāja rokasgrāmata

## LIETOŠANA

---

Lai pienācīgi un efektīvi izmantotu ierīci, lietotājam ieteicams rūpīgi iepazīties ar konkrēto analizējamo banknošu vai dokumentu drošības elementiem. Bez tam lietotājam ieteicams salīdzināt jebkuru aizdomīgu banknoti ar neviltoju banknoti, lai labāk noteiktu, vai aizdomīgā banknote ir īsta vai viltoja. Lai uzzinātu sīkāku informāciju par eiro banknošu drošības elementiem, lietotājs var apmeklēt ECB vietni:

<http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## ULTRAVIOLETO STARU GAIŠMĀ REDZAMO PAŽĪMJU ATKLĀŠANA

---

1. Iespraudiet kontaktdakšu kontaktrozetē un ieslēdziet ierīci.
2. Novietojiet analizējamo banknoti vai dokumentu uz analīzes virsmas zem UV lampām.

Banknotēs un dokumentos iekļautās UV staru gaismā redzamās pazīmes UV staru iedarbībā fluorescē. Saskaņā ar šo principu fluorescē visi dokumenti, kuros iekļauti UV staru gaismā redzamie drošības elementi (t. i., daļas, kas satur šos elementus). ASV dolāri, citas valūtas, kredītkartes un citas īpašie dokumenti satur UV staru gaismā redzamos drošības elementus, kurus viltotājiem ir grūti atdarināt. Banknotes vai dokumenta reakcija uz UV stariem var atšķirties atkarībā no analizējamās puses (gadījumā, kad banknotēm vai dokumentiem ir UV staru gaismā redzami drošības elementi, kas redzami no abām pusēm). Šī iemesla dēļ lietotājam ieteicams analizēt abas pārbaudāmās banknotes vai dokumenta puses.

## TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

---

- Nelietojiet ierīci tuvu spilgtas gaismas (dabiskas vai mākslīgas) avotam. UV staru iedarbību pārmāks šī cita gaismas avota iedarbība, tādējādi samazinot analizējamās banknotes vai dokumenta fluorescences intensitāti.
- Neizmantojiet šo ierīci vietās, kur tā var tikt pakļauta ūdens vai citu šķidrumu iedarbībai.
- Uz UV lampām var sakrāties putekļi, kas samazina to luminiscenci. Tīriet ar mīkstu, mitru drānu. Nelietojiet tīrīšanas šķidrumus vai aerosolus.
- Pirms tīrīšanas vai lampu nomaiņas atslēdziet ierīci no strāvas padeves.
- Neizmantojiet ierīci, ja jaudas vads ir bojāts vai kontaktrozete nav stingri pieskrūvēta. Šo noteikumu neievērošanas rezultātā iespējams elektrošoks, var izcelties ugunsgrēks vai rasties citi apdraudējumi.
- Ja ierīce netiek izmantota ilgu laiku, izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktrozetes.

## SPECIFIKĀCIJAS

---

<b>Izmēri:</b>	apm. 270 x 140 x 110 mm
<b>Apkārtējās vides temperatūra:</b>	0–40 °C (32–104 °F)
<b>Gaisa mitrums:</b>	<85%
<b>Apgaismojums:</b>	200 ~ 800 lx
<b>Jaudas avots:</b>	220 V/50 Hz
<b>Elektronerģijas patēriņš:</b>	12 W

## ĮŽANGA

---

Dėkojame, kad įsigijote "Safescan 45". Norint tinkamai naudoti ir prižiūrėti, rekomenduojame atidžiai perskaityti šį vartotojo vadovą.

### ATKREIPKITE DĖMESĮ

Kaip nors pakeitus prietaiso konstrukciją ar naudojant jį ne pagal paskirtį, prietaiso tiekėjas neprisiima jokios atsakomybės dėl galimo žmonių sužalojimo ar prietaiso sugadinimo.

Tikslus ir paprastas naudoti Safescan 45 turi dvi galingas 6W UV lemputes, kurios padeda vartotojui lengvai patikrinti banknotus ir kitus dokumentų paviršius. Vartotojas gali aiškiai tikrinti autentiškumo autentiškumo autentiškumą euro ir kitų valiutų banknotų, kredito kortelių, specialių dokumentų ir pan.

Įrenginys buvo specialiai sukurtas siekiant apsaugoti naudotoją nuo tiesioginio UV spindulių poveikio akims.

## DALYS

---

1. Safescan 45
2. Dvi 6 W UV lemputės (ultravioletinių spindulių)
3. Garantijos kortelė
4. Naudojo vadovas

## NAUDOJIMAS

---

Rekomenduojame naudotojams susipažinti su tam tikro banknoto ar dokumento, kurį norite patikrinti, saugumo savybėmis, kad įrenginys būtų naudojamas tinkamai ir efektyviai. Be to, mes taip pat rekomenduojame naudotojams palyginti bet kokius įtartinus banknotus su originaliais, kad galėtumėte lengviau nustatyti, ar banknotas nėra padirbtas. Papildomos informacijos apie eurų banknotų apsaugos požymius naudotojas turėtų ieškoti ECB internetinėje svetainėje: <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>



## APTIKIMAS ULTRAVIOLETINIAIS SPINDULIAIS

---

1. Prijunkite įrenginį prie maitinimo lizdo ir įjunkite.
2. Ant analizavimo paviršiaus po UV lemputėmis padėkite banknotą arba dokumentą, kurį norite patikrinti.

UV elementai, esantys banknotuose ir dokumentuose, UV šviesoje švyti. Naudojant šį principą, kiekvienas dokumentas, kuriame yra UV apsauginių elementų (t. y. dalių, kurių sudėtyje yra šių elementų), turėtų švytėti. JAV dolerių, kitos valiutos banknotuose, kreditingose kortelėse kituose specialiuose dokumentuose yra apsauginių UV elementų, kuriuos pinigų klastotojams yra sunku padirbti. UV reakcija į banknotą ar dokumentą gali skirtis atsižvelgiant į analizuojamą banknoto ar dokumento pusę (tuo atveju, kai analizuojami banknotai ar dokumentai, kurių apsauginiai UV elementai yra matomi iš abiejų pusių). Dėl šios priežasties rekomenduojame naudotojui išanalizuoti abi banknoto ar dokumento puses.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

---

- Venkite naudoti įrenginį šalia ryškios šviesos šaltinio (natūralaus ar dirbtinio). UV šviesos poveikis bus nustelbtas kito šviesos šaltinio, sumažinčio analizuojamo banknoto arba dokumento švytėjimą.
- Nenaudokite šio gaminio vietose, kuriose jį gali būti veikiamas vandens ar kitų skysčių.
- Ant UV lempučių gali prisikaupti dulkių, sumažinančių šviesos ryškumą. Valykite minkšta drėgna šluoste. Nenaudokite skystų arba aerosolinių valiklių.
- Prieš valydami arba pakeisti lemputes, atjunkite gaminį nuo elektros lizdo.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba jei kištukinio lizdo jungtis yra laisva. Nesilaikant šių nurodymų, gali kilti elektros šokas, gaisras arba kitų pavojų.
- Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, ištraukite maitinimo kištuką iš sieninio lizdo.

## SPECIFIKACIJOS

---

<b>Matmenys:</b>	Apytiksliai 270 x 140 x 110 mm
<b>Aplinkos temperatūra:</b>	0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F)
<b>Aplinkos drėgmė:</b>	< 85 %
<b>Apšvietimas:</b>	200 ~ 800 lx
<b>Maitinimo šaltinis:</b>	220 V / 50 Hz
<b>Elektros energijos sąnaudos:</b>	12 W

## SISSEJUHATUS

---

Täname, et ostsite Safescan 45. Seadme nõuetekohaseks kasutamiseks ja hooldamiseks soovime teil seda käsiraamatut hoolikalt lugeda.

### **NB!**

Kui seadet tehakse ümber või kasutatakse seda muuks kui selle tarnimisel ettenähtud otstarbeks, ei võta seadme tarnija mingit vastutust sellest tingitud kehavigastuste või kahjustuste eest.

See täpne ja hõlpsasti kasutatav Safescan 45 sisaldab kahte võimsat 6 W UV-valgust, mis aitab teil oma pangatähti ja muid dokumente skannida. Kasutaja jaoks on selgelt nähtavad euro ja muude vääringute pangatähtede, krediitkaartide, eridokumentide jms turvaelemendid.

**Seade on kavandatud nii, et kasutaja silmad oleksid otseste UV-kiirte eest kaitstud.**

## OSAD

---

1. Safescan 45
2. Kaks 6 W UV lampi (ultraviolet)
3. Garantiikaart
4. Kasutusjuhend

## KASUTAMINE

---

Soovitame kasutajatel tutvuda analüüsitava rahatähe või dokumendi turvaelementidega, et seadet õigesti ja tõhusalt kasutada. Lisaks soovime kasutajatel kahtluse korral kahtlast rahatähte ehtsa rahatähega võrrelda, et selle ehtsuses või võltsituses veenduda. Täiendavat teavet eurode turvaelementide kohta leiате EKP veebisaidilt:  
<http://www.ecb.europa.eu/euro/banknotes/security/html/index.et.html>

## UV-TUVASTUS

---

1. Ühendage seade pistikupesassa ja lülitage sisse.
2. Asetage rahatäht või dokument, mida uurida soovite, UV-lampide alla uurimispiinnale.

Rahatähe või dokumendi UV-turvaelemendid helendavad UV-valguses. Helendavad kõik UV-turvaelementidega dokumendid (st nende turvaelementide pind). USA dollaritel, muude valuutade rahatähtedel ja muudel erilistel dokumentidel on UV-elementid, mida valerahatrükkijatel on raske jäljendada. Rahatähe või dokumendi välimus UV-kiirguses võib oleneda vaadeldavast küljest (selliste rahatähtede või dokumentide puhul, mille UV-turvaelemendid on mõlemalt poolt nähtavad). Seetõttu soovitame uurida huvipakkuva rahatähe või dokumendi mõlemat külge.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

---

- Ärge kasutage seadet tugevas (looduslikust või tehiskust allikast pärinevas) valguses. UV-ergastatud helendus on tugeva valgusega võrreldes nõrk ning uuritava rahatähe või dokumendi turvaelement ei pruugi nähtav olla .
- Ärge kasutage toodet kohas, kus sellele võib sattuda vett või muid vedelikke.
- UV-lampidele kogunev tolm vähendab nende valgustugevust. Puhastage pehme niiske lapiga. Ärge kasutage vedelaid ega aerosoolseid puhastusvahendeid.
- Enne toote puhastamist või lampide asendamist ühendage toode elektrivõrgust lahti.
- Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel on vigastatud või kui toitepistik kontakt loksab. Nende juhiste eiramise tulemuseks võivad olla elektrilöögid, tulekahju või muud ohud.
- Kui seadet ei ole plaanis pikema aja jooksul kasutada, ühendage pistik pistikupesast lahti.

## TEHNILISED ANDMED

---

<b>Mõõtmed:</b>	Ligikaudu 270 x 140 x 110 mm
<b>Õhutemperatuur:</b>	0 °C ... 40 °C (32 °F ... 104 °F)
<b>Õhuniiskus:</b>	<85%
<b>Valgustatus:</b>	200–800 luksit
<b>Toide:</b>	220 V / 50 Hz
<b>Võimsus:</b>	12 W

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

---

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Safescan 45. Για σωστή χρήση και συντήρηση, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

### ΔΩΣΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός τροποποιηθεί με οποιοδήποτε τρόπο ή χρησιμοποιηθεί με τρόπο για τον οποίο δεν προορίζεται κατά την παράδοση του, ο προμηθευτής του εξοπλισμού δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμό του προσωπικού ή βλάβη στον εξοπλισμό.

Ακριβής και εύκολος στη χρήση, το Safescan 45 είναι εξοπλισμένο με δύο ισχυρές λυχνίες UV 6W που βοηθούν τον χρήστη να ελέγχει εύκολα την επιφάνεια των χαρτονομισμάτων και άλλων εγγράφων. Ο χρήστης μπορεί εύκολα να επιβεβαιώσει την αυθεντικότητα των τραπεζογραμμίων ευρώ και άλλων τραπεζογραμματίων, πιστωτικών καρτών, ειδικών εγγράφων κ.λπ.

**Η μονάδα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να προστατεύει το χρήστη από την απευθείας έκθεση των ματιών στις ακτίνες UV.**

## ΜΕΡΗ

---

1. Safescan 45
2. Δύο λυχνίες 6W UV (υπεριώδεις)
3. Κάρτα εγγύησης
4. Εγχειρίδιο

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

---

Συνιστούμε στους χρήστες να εξοικειώνονται με τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του συγκεκριμένου χαρτονομίσματος ή εγγράφου που επιθυμούν να αναλύσουν, προκειμένου να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή κατάλληλα και αποτελεσματικά. Επιπλέον, συνιστούμε επίσης οι χρήστες να συγκρίνουν οποιοδήποτε ύποπτο χαρτονόμισμα με ένα γνήσιο, προκειμένου να διαπιστωθεί καλύτερα εάν είναι γνήσιο ή όχι. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά ασφαλείας των χαρτονομισμάτων, ο χρήστης παραπέμπεται στην ιστοσελίδα της ECB (ΕΚΤ-Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα): <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΜΕ ΥΠΕΡΙΩΔΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ

---

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα και θέστε το διακόπτη στη θέση ON.
2. Τοποθετήστε το χαρτονόμισμα ή το έγγραφο που θέλετε να αναλύσετε στην επιφάνεια ανάλυσης, κάτω από τις λυχνίες UV.

Με βάση αυτή την αρχή, οποιοδήποτε έγγραφο περιέχει χαρακτηριστικά ασφαλείας UV (δηλ. μέρη που περιέχουν αυτά τα χαρακτηριστικά) θα πρέπει να φθορίσει. Δολάρια ΗΠΑ, άλλα νομίσματα, πιστωτικές κάρτες και άλλα ειδικά έγγραφα περιέχουν χαρακτηριστικά ασφαλείας UV τα οποία οι παραχαράκτες μπορεί να δυσκολευτούν να αναπαράγουν. Η αντίδραση UV σε ένα χαρτονόμισμα ή έγγραφο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την πλευρά που αναλύεται (στην περίπτωση των χαρτονομισμάτων ή εγγράφων τα οποία διαθέτουν χαρακτηριστικά ασφαλείας UV τα οποία είναι ορατά από τις δύο πλευρές). Για το λόγο αυτό, προτείνουμε ο χρήστης να αναλύει και τις δύο πλευρές του εν λόγω χαρτονομίσματος ή εγγράφου.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

---

- Αποφύγετε τη λειτουργία της μονάδας κοντά σε ισχυρή πηγή φωτός (φυσικής ή τεχνητής). Η επίδραση του υπεριώδους φωτός θα εξουδετερωθεί από εκείνη της άλλης φωτεινής πηγής, μειώνοντας την ένταση φθορισμού του χαρτονομίσματος ή του εγγράφου που πρόκειται να αναλυθεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε σημεία όπου μπορεί να εκτεθεί σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μπορεί να συσσωρευτεί σκόνη στις λυχνίες UV, μειώνοντας τη φωτεινότητά τους. Καθαρίστε με ένα μαλακό, υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή σπρέι καθαρισμού.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την επίτοιχη πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση των λυχνιών.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο ή εάν η επαφή του βύσματος της πρίζας είναι χαλαρή. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή άλλους κινδύνους.
- Εάν δε χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

---

<b>Διαστάσεις:</b>	Περ. 270 x 140 x 110mm
<b>Θερμοκρασία περιβάλλοντος:</b>	0° C - 40° C (32° F - 104° F)
<b>Υγρασία περιβάλλοντος:</b>	< 85%
<b>Φωτισμός:</b>	200~800 lx
<b>Τροφοδοσία:</b>	220V/50Hz
<b>Κατανάλωση ισχύος:</b>	12W

## ВЪВЕДЕНИЕ

---

Благодарим Ви, че закупихте детектор за фалшиви банкноти Safescan 45 UV. За правилна употреба и поддръжка Ви съветваме да прочетете внимателно това ръководство за потребителя.

### МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ

В случай че уредът бъде променен по какъвто и да било начин или използван за цел, за която не е бил предназначен в момента на доставката, доставчикът на уреда не носи отговорност за нараняване на хора или повреда на уреда.

Точно и удобно за употреба, Safescan 45 е оборудван с две мощни 6W UV лампи, които помагат на потребителя лесно да проверява повърхността на банкнотите и други документи. Потребителят може лесно да проверява автентичността на евробанкнотите и банкнотите в друга валута, кредитни карти, специални документи и др.

**Устройството е специално разработено да предпазва очите на потребителя от директно излагане на UV лъчи.**

## СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

---

1. Safescan 45 UV
2. Две лампи 6W UV (ултравиолетови)
3. Гаранционна карта
4. Ръководство за употреба

## РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

---

Препоръчваме на потребителите да се запознаят с характеристиките за сигурност на съответната банкнота или документ, който искат да анализират, за да използват устройството ефективно според предназначението му. Освен това препоръчваме потребителите да сравняват всякакви съмнителни банкноти с истински, за да определят по-добре дали са легитимни. За повече информация във връзка с характеристиките за сигурност на евро банкнотите, насочваме потребителите към уебсайта на Европейската централна банка: <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>

## УЛТРАВИОЛЕТОВА ДЕТЕКЦИЯ

---

1. Свържете устройството с електрическата мрежа и го включете.
2. Поставете банкнотата или документа, който искате да анализирате, на повърхността под UV лампите.

UV характеристиките, вградени в банкнотите и документите, ще светят флуоресцентно под UV светлина. На този принцип всеки документ, който има UV характеристика за сигурност (или части, които са с такива вградени характеристики) трябва да свети флуоресцентно. Американски долари, друга валута, кредитни карти и други специални документи имат вградени UV характеристики за сигурност, които трудно се възпроизвеждат от фалшификаторите. UV реакцията на дадена банкнота или документ може да е различна, в зависимост от страната, която анализирате (при банкнотите и документите, чиито UV характеристики за сигурност се виждат и от двете страни). По тази причина препоръчваме на потребителя да анализира и двете страни на банкнотата или документа, които разглеждат.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

---

- Избягвайте да ползвате устройството близо до източник на силна светлина (естествена или изкуствена). Ефектът на UV лампата ще бъде надмогнат от другия източник на светлина, като така флуоресцентната светлина от банкнотата или документа, който анализирате, ще е прекалено слаба.
- Не използвайте този продукт на места, където може да бъде изложен на влияние на вода или други течности.
- Върху UV лампата може да се натрупа прах и да намали луминесценцията. Почиствайте с мека, влажна кърпа. Не използвайте течни и аерозолни препарати за почистване.
- Изключете устройството от електрическата мрежа преди да почиствате или смените лампите.
- Не използвайте устройството, ако кабелът към електрическата мрежа е повреден или ако не се включва плътно в контакта. Неспазването на тези инструкции може да доведе до електрически удар, пожар или други опасности.
- Ако няма да използвате устройството дълго време, изключете го от контакта.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

---

<b>Размери:</b>	Приблизително 270 x 140 x 110mm
<b>Околна температура:</b>	0° C - 40° C (32° F - 104° F)
<b>Околна влажност:</b>	< 85%
<b>Излъчвана светлина:</b>	200~800 lx
<b>Електрическо захранване:</b>	220V/50Hz
<b>Консумация на електроенергия:</b>	12W

## INTRODUCERE

---

Vă mulțumim că ați achiziționat Detectorul de bancnote false UV Safescan 45! Pentru o utilizare corectă și întreținere corespunzătoare, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.

### VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI

---

În cazul în care echipamentul suferă modificări de orice fel sau este utilizat pentru un scop care nu a fost prevăzut la momentul livrării, furnizorul echipamentului nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau prejudicii care afectează operatorii sau dispozitivul.

Exact și ușor de utilizat, Safescan 45 este echipat cu două lămpi puternice UV 6W care ajută utilizatorul să inspecteze cu ușurință suprafața bancnotelor și a altor documente. Utilizatorul poate verifica în mod clar autenticitatea bancnotelor și a bancnotelor euro în alte valute, cărți de credit, documente speciale etc.

**Unitatea a fost concepută special pentru a proteja utilizatorul contra expunerii directe a ochilor la razele UV.**

### PACHETUL CONȚINE:

---

1. Safescan 45
2. Două lămpi UV de 6W (cu ultraviolete)
3. Certificatul de garanție
4. Manualul de utilizare

## OPERARE

---

Recomandăm ca utilizatorii să se familiarizeze cu elementele de securitate ale bancnotei specifice sau ale documentelor pe care doresc să le analizeze, în scopul de a utiliza unitatea în mod corespunzător și eficient. În plus, recomandăm, de asemenea, ca utilizatorii să compare orice bancnotă suspectă cu una autentică, pentru a determina mai bine dacă este legitimă sau nu. Pentru informații suplimentare referitoare la elementele de siguranță ale bancnotelor euro, consultați site-ul web ECB: <http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html>



## DETECȚIE CU ULTRAVIOLETE

---

1. Conectați unitatea la o priză și porniți-l.
2. Așezați bancnota sau documentul pe care doriți să îl analizați pe suprafața de analiză, sub lămpile UV.

Caracteristicile UV incluse în bancnote și documente vor deveni fluorescente sub lumina UV. Utilizând acest principiu, orice document ce conține elemente de securitate UV (de ex. elementele care conțin aceste caracteristici) ar trebui să devină fluorescent. Dolarii americani, alte valute, cardurile de credit și alte documente speciale conțin elemente de securitate UV, pe care falsificatorii nu le pot reproduce cu ușurință. Reacția la ultraviolete a bancnotei sau a documentului poate diferi în funcție de partea analizată (în cazul bancnotelor sau documentelor care au elemente de securitate UV vizibile pe ambele părți). Din acest motiv, recomandăm ca utilizatorul să analizeze ambele părți ale bancnotei sau ale documentului în cauză.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

---

- Evitați operarea unității în apropierea unei surse de lumină puternică (naturală sau artificială). Efectul luminii UV va fi anihilat de cel al celeilalte surse de lumină, diminuând fluorescența bancnotei sau a documentului de analizat.
- Nu utilizați acest produs în zonele în care ar putea fi expus la apă sau la alte lichide.
- Se poate acumula praf pe lămpile UV, reducându-le luminozitatea. Curățați cu o cârpă moale, umedă. Nu folosiți agenți de curățare lichizi sau substanțe de curățare pe bază de aerosoli
- Deconectați acest produs de la priză înainte de curățarea sau înlocuirea lămpilor.
- Nu utilizați unitatea în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau contactul ștecărului cu priza este slăbit. Dacă nu veți respecta aceste instrucțiuni se pot produce șocuri electrice, incendii sau alte pericole.
- Dacă unitatea nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți ștecărul din priză.

## SPECIFICAȚII

---

<b>Dimensiuni:</b>	Aprox. 270 x 140 x 110mm
<b>Temperatura mediului:</b>	0° C - 40° C (32° f - 104° f)
<b>Umiditatea mediului:</b>	< 85%
<b>iluminare:</b>	200~800 ix
<b>Sursă de alimentare:</b>	220V/50Hz
<b>Consum de electricitate:</b>	12W

## BEVEZETÉS

---

Köszönjük, hogy a Safescan 45 készüléket választotta. A megfelelő használat és karbantartás érdekében javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el az üzemeltetési utasítást.

### FIGYELEM!

Ha a készüléket bármiképpen átalakítják vagy a szállítási időpontban nem rendeltetésszerűen használják, a készülék beszállítója nem vállal felelősséget a személyi vagy vagyoni károkért. Ha megváltoztatják a készülék használati körülményeit, erről értesíteni kell a beszállítót, különben érvénytelen lesz a megfelelőségi nyilatkozat.

A pontos és könnyen kezelhető Safescan 45 segítségével két erős 6W-os UV lámpa segítségével egyszerűen megvizsgálhatja a bankjegyek és egyéb dokumentumok felületét. Segítségével megbízhatóan elemezheti az euro és más bankjegyek, hitelkártyák és speciális dokumentumok biztonsági elemeit.

**A készüléket kifejezetten úgy tervezték, hogy megakadályozzák az UV sugarak né juthassanak közvetlenül a felhasználó szemébe.**

## RÉSZEGYSÉGEK

---

1. Safescan 45
2. Két db 6W-os ibolyántúli fényt kibocsátó (UV) lámpa
3. Jótállási lap
4. Kézikönyv

## HASZNÁLAT

---

Javasoljuk, hogy használat előtt ismerkedjen meg a vizsgálni kívánt bankjegyek vagy dokumentumok biztonsági jellemzőivel annak érdekében, hogy a készüléket megfelelő módon és hatékonyan tudja használni. Ezen túlmenően javasoljuk, hogy vesse össze az esetlegesen gyanúsnak talált bankjegyet egy eredetivel, hogy nagyobb biztonsággal megállapítható legyen, hogy hamis-e. Az euró bankjegyek biztonsági jellemzőiről további információk az Európai Központi Bank honlapján, az alábbi címen találhatóak:  
[www.euro.ecb.int/en/section/recog.html](http://www.euro.ecb.int/en/section/recog.html)

## IBOLYÁNTÚLI (UV) FÉNY ALAPÚ DETEKTÁLÁS

---

1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz és kapcsolja BE.
2. Helyezze a vizsgálni kívánt bankjegyet vagy dokumentumot a vizsgálófelületre az UV lámpák alá.

A bankjegyekbe és dokumentumokba épített UV biztonsági elemek fluoreszkálnak az UV fény alatt. Ezen elv használatával bármely UV biztonsági jellemzőket tartalmazó dokumentumnak (azaz az ezen jellemzőket tartalmazó részeknek) fluoreszkálnia kell. Az amerikai dollár, egyéb pénznemek, hitelkártyák és egyéb speciális dokumentumok UV biztonsági jegyeket tartalmaznak, amelyeket a hamisítók nehezen tudnak reprodukálni. Az UV reakció egy bankjegy vagy dokumentum esetén eltérő lehet attól függően, hogy melyik oldalát vizsgálják (olyan bankjegyek és dokumentumok esetén, amelyek mindkét oldalán látható UV biztonsági elemek vannak). Emiatt azt javasoljuk, hogy a kérdéses bankjegyek vagy dokumentumok mindkét oldalát vizsgálja meg.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

---

- Ne használja a készüléket erős fényforrás (akár természetese, akár mesterséges) közelében. Az UV fény hatását elnyomja a másik fényforrás, így nem látszik, hogy a vizsgált bankjegy vagy dokumentum fluoreszkál-e vagy sem.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol azt víz vagy más folyadék érheti.
- A por összegyűlhet az UV lámpákon, ennek hatására fénysugárzásuk csökken. Törölje meg a lámpákat puha, enyhén nedves ronggyal. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószert.
- A lámpák tisztítása vagy cseréje előtt húzza ki a készülék villásdugóját az elektromos aljzathoz.
- Ne használja a készüléket, ha az elektromos vezeték sérült vagy a villásdugó és az aljzat csatlakozása laza. Ezen utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz vagy más veszélyhelyzethez vezethet.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használják, akkor ki kell húzni a villásdugót a fali csatlakozóaljzathoz.

## MŰSZAKI ADATOK

---

<b>Méretek:</b>	kb. 270 x 140 x 110 mm
<b>Környezeti hőmérséklet:</b>	0 °C – 40 °C (32 °F -104 °F)
<b>Környezeti páratartalom:</b>	< 85%
<b>Megvilágítás:</b>	200~800 lx
<b>Áramellátás:</b>	220V/50Hz
<b>Felvett teljesítmény:</b>	12W

**Safescan® is a registered trademark of Solid Control Holding B.V.**

No part of this manual may be reproduced in any form, by print, copy or in any other way without prior written permission of Solid Control Holding B.V. Solid Control Holding B.V. reserves all intellectual and industrial property rights such as any and all of their patent, trademark, design, manufacturing, reproduction, use and sales rights. All information in this manual is subject to change without prior notice. Solid Control Holding B.V. is not liable and/or responsible in any way for the information provided in this manual.

**1801**

**Safescan®**

**[www.safescan.com](http://www.safescan.com)**  
[info@safescan.com](mailto:info@safescan.com)